

MANUALE SERVOCOMANDO

Azionamento valvola di zona - valvola a sfera 2+3+4 vie

CODICE	DESCRIZIONE
506241V	servomotore 230 V 25 sec
506241	servomotore 230 V 50 sec
506240V	servomotore 24 V 25 sec
506240	servomotore 24 V 50 sec
506243V	servomotore 230 V 25 sec sblocco manuale
506243	servomotore 230 V 50 sec sblocco manuale
506242V	servomotore 24 V 25 sec sblocco manuale
506242	servomotore 24 V 50 sec sblocco manuale

SERVOMOTORE	
Coppia di spunto	10 Nm 50s / 6 Nm 25s
Tempo di rotazione	25 sec + 50 sec
Alimentazione	230V ÷ 24V
Frequenza	50Hz ÷ 60 Hz
Consumo	4VA
Peso	600 gr.
Tipo di comando	ON - OFF
Angolo rotazione	90°
Portata contatto ausiliario	2 (2) A 230V
Grado di protezione	IP 54
Protezione elettrica	II
Temperatura stoccaggio	-10°..+60°
Temperatura funzionamento	-5°..+70°
Fascia di umidità	5...95% rH
Manutenzione	Nessuna
Certificazione	Conforme norme CE

ATTENZIONE! Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di installare il servomotore ed eseguire le indicazioni di sicurezza.

APPLICAZIONE: il servomotore è finalizzato a impianti di riscaldamento e condizionamento su valvole a sfera 2+3+4 vie.

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO: il servomotore è predisposto per un tipo di comando ON-OFF. Il servomotore ha due posizioni di arresto determinate da due finecorsa meccanici (Fig.1) APERTO - CHIUSO, senza aver la possibilità di poter effettuare posizioni intermedie.

INSTALLAZIONE: presentare il motore sulla valvola facendo attenzione che la stessa sia in posizione di apertura come da standard per i motori, bloccare il tutto con la copiglia (fig.3).

COLLEGAMENTI ELETTRICI: i collegamenti elettrici vengono effettuati mediante cavo quadripolare , le cui estremità vanno collegate all'apposita morsetteria osservando le seguenti indicazioni:

Cavo Marrone	= fase
Cavo Nero collegato alla fase	= valvola aperta
Cavo Nero non collegato alla fase	= valvola chiusa
Cavo Blu	= neutro
Cavo Rosso	= uscita fase valvola apertura
Cavo Rosa-	= microint. Ausiliario NA
Cavo Bianco	= microint. Ausiliario NC
Cavo Grigio	= microint. Ausiliario comune
Cavo Viola	= uscita fase valvola chiusa

Non necessita di cavo per il collegamento a terra perchè il servomotore è di classe II

NOZIONI DI SICUREZZA:

- Controllare le connessioni prima di fornire elettricità all'impianto
- Prevenire i pericoli di incidenti già nella fase di installazione
- Il motore ha dei lievi movimenti quando è in azione, quindi è importante usare delle connessioni flessibili.

ATTENZIONE: l'apertura del coperchio compromette la garanzia sul prodotto.

300215-02-08

ACTUATORS MANUAL

For zone ball valves 2+3+4 way

CODE	DESIGNATIONS
506241V	actuator 230 V 25 sec
506241	actuator 230 V 50 sec
506240V	actuator 24 V 25 sec
506240	actuator 24 V 50 sec
506243V	actuator 230 V 25 sec manual unlocking
506243	actuator 230 V 50 sec manual unlocking
506242V	actuator 24 V 25 sec manual unlocking
506242	actuator 24 V 50 sec manual unlocking

ACTUATOR	
Drive torque	10 Nm 50s / 6 Nm 25s
Running time	25 sec + 50 sec
Power supply	230V ÷ 24V
Frequency	50Hz ÷ 60 Hz
Consumption	4VA
Weight	600 gr.
Control signals	ON - OFF
Angle working range	90°
Auxiliary switch rating	2 (2) A 230V
Degree of protection	IP 54
Protection class	II
Ambient temperature range	-10°..+60°
Working temperature	-5°..+70°
Ambient humidity range	5...95% rH
Maintenance	Maintenance free
Standards	Actuator with CE requirements

ATTENTION. please read these instruction carefully before installing the actuator and retain safety for reference.

APPLICATION. the actuator is oriented to heating system and conditioning plant on zone ball valves 2+3+4 way.

MODE OF OPERATION. the actuator is predisposed for a ON-OFF control. The actuators has two prearranged stops running (fig.1) OPEN - SHUT, without chance to stop in other position.

INSTALLATION. put the actuator on the valve doing attention that the valve is at the opening position, like the actuators standards, lock with the safety pin (fig.3).

ELECTRICAL CONNECTIONS. electrical connections are realizable with a quadropole cable , the extremity are linked on the apposit terminal board, in this way:

Cable Brown	= phase
Cable Black linked to phase	= open valve
Cable Black not linked to phase	= close valve
Cable Blue	= neutral
Cable Red	= phase exit open valve
Cable Pink-	= auxiliary switch NA
Cable White	= auxiliary switch NC
Cable Grey	= auxiliary switch C
Cable Purple	= phase exit close valve

The actuator doesn't need the ground wire because it's a II protection class

ELECTRICAL SAFETY NOTE

- Check the connections before energizing the power supply
- Local accident prevention regulations should be adhered when installing the actuator
- The motor moves about slightly while it is working so it is important to use flexible leads for the electrical connections.

ATTENTION: opening the cover compromises the product guarantee.

MANUALE SERVOCOMANDO

Azionamento valvola di zona - valvola a sfera 2+3+4 vie

CODICE	DESCRIZIONE
506241V	servomotore 230 V 25 sec
506241	servomotore 230 V 50 sec
506240V	servomotore 24 V 25 sec
506240	servomotore 24 V 50 sec
506243V	servomotore 230 V 25 sec sblocco manuale
506243	servomotore 230 V 50 sec sblocco manuale
506242V	servomotore 24 V 25 sec sblocco manuale
506242	servomotore 24 V 50 sec sblocco manuale

SERVOMOTORE	
Coppia di spunto	10 Nm 50s / 6 Nm 25s
Tempo di rotazione	25 sec + 50 sec
Alimentazione	230V ÷ 24V
Frequenza	50Hz ÷ 60 Hz
Consumo	4VA
Peso	600 gr.
Tipo di comando	ON - OFF
Angolo rotazione	90°
Portata contatto ausiliario	2 (2) A 230V
Grado di protezione	IP 54
Protezione elettrica	II
Temperatura stoccaggio	-10°..+60°
Temperatura funzionamento	-5°..+70°
Fascia di umidità	5...95% rH
Manutenzione	Nessuna
Certificazione	Conforme norme CE

ATTENZIONE! Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di installare il servomotore ed eseguire le indicazioni di sicurezza.

APPLICAZIONE: il servomotore è finalizzato a impianti di riscaldamento e condizionamento su valvole a sfera 2+3+4 vie.

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO: il servomotore è predisposto per un tipo di comando ON-OFF. Il servomotore ha due posizioni di arresto determinate da due finecorsa meccanici (Fig.1) APERTO - CHIUSO, senza aver la possibilità di poter effettuare posizioni intermedie.

INSTALLAZIONE: presentare il motore sulla valvola facendo attenzione che la stessa sia in posizione di apertura come da standard per i motori, bloccare il tutto con la copiglia (fig.3).

COLLEGAMENTI ELETTRICI: i collegamenti elettrici vengono effettuati mediante cavo quadripolare , le cui estremità vanno collegate all'apposita morsetteria osservando le seguenti indicazioni:

Cavo Marrone	= fase
Cavo Nero collegato alla fase	= valvola aperta
Cavo Nero non collegato alla fase	= valvola chiusa
Cavo Blu	= neutro
Cavo Rosso	= uscita fase valvola apertura
Cavo Rosa-	= microint. Ausiliario NA
Cavo Bianco	= microint. Ausiliario NC
Cavo Grigio	= microint. Ausiliario comune
Cavo Viola	= uscita fase valvola chiusa

Non necessita di cavo per il collegamento a terra perchè il servomotore è di classe II

NOZIONI DI SICUREZZA:

- Controllare le connessioni prima di fornire elettricità all'impianto
- Prevenire i pericoli di incidenti già nella fase di installazione
- Il motore ha dei lievi movimenti quando è in azione, quindi è importante usare delle connessioni flessibili.

ATTENZIONE: l'apertura del coperchio compromette la garanzia sul prodotto.

300215-02-08

ACTUATORS MANUAL

For zone ball valves 2+3+4 way

CODE	DESIGNATIONS
506241V	actuator 230 V 25 sec
506241	actuator 230 V 50 sec
506240V	actuator 24 V 25 sec
506240	actuator 24 V 50 sec
506243V	actuator 230 V 25 sec manual unlocking
506243	actuator 230 V 50 sec manual unlocking
506242V	actuator 24 V 25 sec manual unlocking
506242	actuator 24 V 50 sec manual unlocking

ACTUATOR	
Drive torque	10 Nm 50s / 6 Nm 25s
Running time	25 sec + 50 sec
Power supply	230V ÷ 24V
Frequency	50Hz ÷ 60 Hz
Consumption	4VA
Weight	600 gr.
Control signals	ON - OFF
Angle working range	90°
Auxiliary switch rating	2 (2) A 230V
Degree of protection	IP 54
Protection class	II
Ambient temperature range	-10°..+60°
Working temperature	-5°..+70°
Ambient humidity range	5...95% rH
Maintenance	Maintenance free
Standards	Actuator with CE requirements

ATTENTION. please read these instruction carefully before installing the actuator and retain safety for reference.

APPLICATION. the actuator is oriented to heating system and conditioning plant on zone ball valves 2+3+4 way.

MODE OF OPERATION. the actuator is predisposed for a ON-OFF control. The actuators has two prearranged stops running (fig.1) OPEN - SHUT, without chance to stop in other position.

INSTALLATION. put the actuator on the valve doing attention that the valve is at the opening position, like the actuators standards, lock with the safety pin (fig.3).

ELECTRICAL CONNECTIONS. electrical connections are realizable with a quadropole cable , the extremity are linked on the apposit terminal board, in this way:

Cable Brown	= phase
Cable Black linked to phase	= open valve
Cable Black not linked to phase	= close valve
Cable Blue	= neutral
Cable Red	= phase exit open valve
Cable Pink-	= auxiliary switch NA
Cable White	= auxiliary switch NC
Cable Grey	= auxiliary switch C
Cable Purple	= phase exit close valve

The actuator doesn't need the ground wire because it's a II protection class

ELECTRICAL SAFETY NOTE

- Check the connections before energizing the power supply
- Local accident prevention regulations should be adhered when installing the actuator
- The motor moves about slightly while it is working so it is important to use flexible leads for the electrical connections.

ATTENTION: opening the cover compromises the product guarantee.

SERVOCOMANDO	ITALIANO	ACTUATORS MANUAL	ENGLISH
SBLOCCO MANUALE Il servomotore ha la possibilità di azionare la valvola manualmente: tenere premuto il pulsante (indicato dalla freccia in fig.1) e muovere la maniglia sul coperchio nella direzione voluta. Agire esclusivamente a mano sulla maniglia che funge anche da fermo di sicurezza.		MANUAL UNLOCK The actuators can operate the valve manually : keep the bottom press (indicated by the arrow on the picture fig.1) and move the handle situate on the cover in the direction that you want to. Act only with hands on the handle that it's serves even as a safe stop.	
<u>Fig.1</u>	Servomotore in posizione in apertura / chiusura	<u>Fig.1</u>	Actuator in the open / close position
<u>Fig.2</u>	Dimensioni (mm)	<u>Fig.2</u>	Dimensions (mm)
<u>Fig.3</u>	Attacco servomotore/valvola + copiglia	<u>Fig.3</u>	Actuator/valve attach + safety pin
<u>Fig.4</u>	Schemi elettrici: standard – contaore- parallelo	<u>Fig.4</u>	Wiring diagram: standard - hourcount - parallel
<u>Fig.5</u>	Istruzione di montaggio	<u>Fig.5</u>	Mounting instruction

SERVOCOMANDO	ITALIANO	ACTUATORS MANUAL	ENGLISH
SBLOCCO MANUALE Il servomotore ha la possibilità di azionare la valvola manualmente: tenere premuto il pulsante (indicato dalla freccia in fig.1) e muovere la maniglia sul coperchio nella direzione voluta. Agire esclusivamente a mano sulla maniglia che funge anche da fermo di sicurezza.		MANUAL UNLOCK The actuators can operate the valve manually : keep the bottom press (indicated by the arrow on the picture fig.1) and move the handle situate on the cover in the direction that you want to. Act only with hands on the handle that it's serves even as a safe stop.	
<u>Fig.1</u>	Servomotore in posizione in apertura / chiusura	<u>Fig.1</u>	Actuator in the open / close position
<u>Fig.2</u>	Dimensioni (mm)	<u>Fig.2</u>	Dimensions (mm)
<u>Fig.3</u>	Attacco servomotore/valvola + copiglia	<u>Fig.3</u>	Actuator/valve attach + safety pin
<u>Fig.4</u>	Schemi elettrici: standard – contaore- parallelo	<u>Fig.4</u>	Wiring diagram: standard - hourcount - parallel
<u>Fig.5</u>	Istruzione di montaggio	<u>Fig.5</u>	Mounting instruction

